



AMAZONE



Montage- und Teilesets

für den Anbau-Volldrehpflug Cayros



Fitting kits and parts sets

for Cayros mounted reversible ploughs



Sets de montage et sets de pièces

pour la charrue portée Cayros

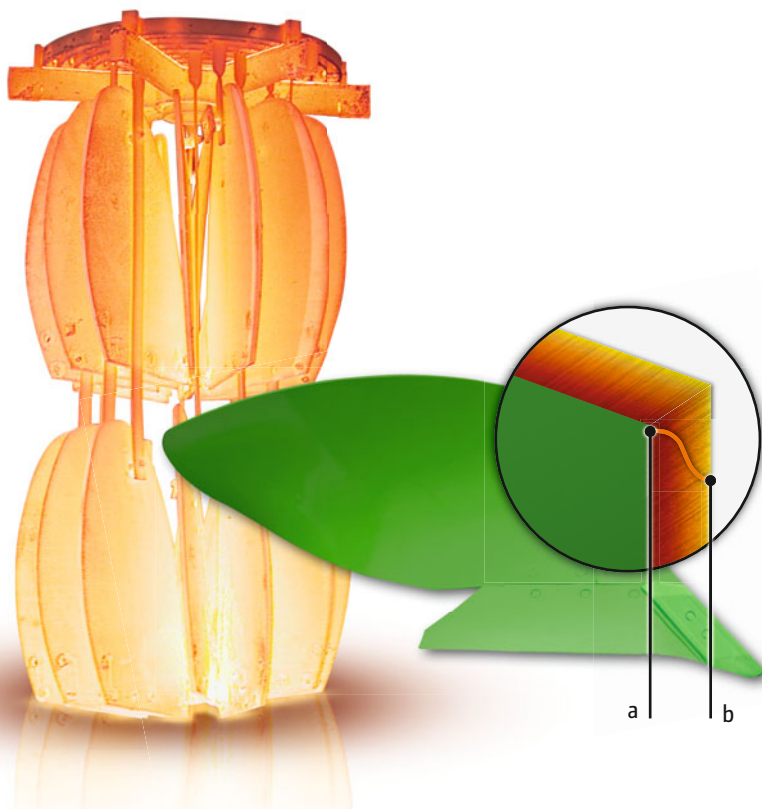


Монтажные комплекты и комплекты деталей

для навесного полнооборотного плуга Cayros



- » Einfache Handhabung | *Simple ordering* | *Manipulation facile* | Простое пользование
- » Zeit sparen | *Time-saving* | *Economiser du temps* | Экономия времени
- » Kosten sparen | *Cost saving* | *Economiser des frais* | Снижение издержек



Das ©plus-Härteverfahren – Das Know-how der Wärmebehandlung

Weiterentwicklung bei Material und Produktionstechnologie sowie unser Know-how in der Wärmebehandlung sind die Basis für höchste Qualität der Pflugverschleißteile.

Kohlenstoff ist in seiner reinsten Form als Diamant das Härteste, was die Natur hervorbringt. Durch zusätzliches Einbringen von Kohlenstoff werden die ©plus-Verschleißteile weitaus härter und langlebiger. AMAZONE erreicht mit einem einzigartigen Härteverfahren z. B. beim Streichblech eine sehr große Härte an der Vorderseite (a), was beste Verschleißfestigkeit bedeutet. Die Rückseite (b) bleibt relativ weich und damit auch überaus zäh und schlagfest.

Vorteile des ©plus-Härteverfahren:

- ✓ Längere Standzeiten
- ✓ Hohe Schlagfestigkeit
- ✓ Geringerer Zugkraftbedarf
- ✓ Reduzierter Kraftstoffverbrauch
- ✓ Weniger Kleben durch glattere Oberfläche

Montagesets | Fitting kits | Sets de montage | Монтажные комплекты

Beispielabbildung | Example illustration | Exemple illustré | Образец



Teilesets | Parts sets | Sets de pièces | Комплекты деталей

Beispielabbildung | Example illustration | Exemple illustré | Образец



Um dem Trend zu größeren Pflügen zu folgen, haben wir die Teile-Sets für 5-scharige Pflüge abgestimmt.
Following the trend towards larger ploughs, the parts sets bring together the requirements for a 5 furrow plough.
Pour suivre la tendance d'achat de charrues en grande dimension, nous avons conçu les sets de pièces pour les charrues 5 corps.

Чтобы следовать тенденции к применению больших плугов, мы подобрали комплекты деталей для 5-корпусных плугов.

Artikel- Nummer	Benennung
31900541	Montage-Set Streichblech WY 400
31900542	Montage-Set Streichblech WL 430
31900543	Montage-Set Streichblech WXL 430
31900544	Montage-Set Wechselspitze 20x
31900545	Montage-Set HD-Spitze 20x
31900546	Montage-Set Anlage 20x
31900547	Montage-Set Anlagenschoner 20x
31900548	Montage-Set Schare 20x
31900549	Montage-Set Vorschälerschare 20x
31900550	Montage-Set Scherbolzen M-XMS&Stein 20x
31900551	Montage-Set Scherbolzen XS 20x
31900552	Montage-Set Scherbolzen XS Pro 20x
31900553	Montage-Set Vorderteil WL 430 20x
31900554	Montage-Set Vorderteil WY 400 20x
31900555	Montage-Set Vorderteil WXL 430 20x
31900556	Montage-Set Vorderteil WST 430 20x
31900557	Montage-Set Streifen WST 430 20x
31900606	Keilsicherungsscheibe M10 20x
31900607	Keilsicherungsscheibe M12 20x
31900562	Teile-Set Wechselspitze rechts 5x
31900563	Teile-Set Wechselspitze links 5x
31900564	Teile-Set Anlagenschoner Anlage lang 5x
31900565	Teile-Set Anlagenschoner Anlage kurz 5x
31900566	Teile-Set Vorschälerschar rechts 5x
31900567	Teile-Set Vorschälerschar links 5x
31900572	Teile-Set Vorderteil WY 400 rechts 5x
31900573	Teile-Set Vorderteil WY 400 links 5x
31900574	Teile-Set Vorderteil WXL 430 rechts 5x
31900575	Teile-Set Vorderteil WXL 430 links 5x
31900576	Teile-Set Vorderteil WL 430 rechts 5x
31900577	Teile-Set Vorderteil WL 430 links 5x
31900578	Teile-Set Vorderteil WST 430 rechts 5x
31900579	Teile-Set Vorderteil WST 430 links 5x

Eine Rückgabe von Einzelteilen aus den Sets ist nicht erlaubt.



The ©plus tempering process – the know-how of heat treatment

Continuous advancements in materials and production techniques, as well as our know-how in heat treatment, lies behind the plough wearing metal parts of the highest quality.

Carbon in its purest form, diamond, is the hardest naturally occurring substance. A hardening process involving the introduction of carbon into the steel is used to increase the hardness and durability of ©plus wearing parts. AMAZONE uses a unique hardening process to achieve a very high level of hardness on the front of components (a), such as the shin, to produce the optimum resistance to wear. The back (b) remains relatively soft but at the same time extremely tough and impact resistant.

Benefits of the ©plus hardening process:

- ✔ Longer service life
- ✔ High impact resistance
- ✔ Less pulling power requirement
- ✔ Reduced fuel consumption
- ✔ Less sticking to the smoother outer surface



Le procédé de trempe ©plus – Le savoir-faire du traitement thermique

Un développement continu des matériaux et de la technologie de production, ainsi que notre savoir-faire en matière de traitement thermique sont le fondement d'une qualité exceptionnelle des pièces d'usure de la charrue.

Le carbone sous sa forme la plus pure, de même que le diamant, sont les matériaux les plus durs que la nature produise. En introduisant le carbone en plus, les pièces d'usure ©plus sont nettement plus dures et leur longévité est renforcée. Grâce à son procédé de trempe unique en son genre, AMAZONE atteint par ex. sur la face avant du versoir (a) une dureté très importante ce qui signifie une résistance exceptionnelle à l'usure. La face arrière (b) reste relativement souple et de ce fait également extrêmement solide et résistante aux chocs.

Avantages du procédé de trempe ©plus :

- ✔ Durabilité prolongée
- ✔ Résistance élevée aux chocs
- ✔ Puissance absorbée moindre
- ✔ Consommation de carburant réduite
- ✔ Glissement de la terre amélioré grâce à une surface plus lisse



Технология закалки ©plus – Ноу-хау в области термообработки

Постоянная модернизация в области материалов и производственных технологий, а также собственное ноу-хау в термообработке, являются основой для высочайшего качества изнашиваемых деталей плугов.

Алмаз как углерод в чистом виде – самый твердый материал, представленный в природе. Дополнительное обогащение изнашиваемых деталей ©plus углеродом повышает их прочность и увеличивает срок службы. Используя уникальную технологию закалки, например, отвала, компания AMAZONE добилась очень высокой прочности передней части детали (a), что означает высочайшую износостойкость. Задняя часть остаётся относительно мягкой (b) и, тем самым, в высшей степени стойкой и ударопрочной.

Преимущества технологии закалки ©plus:

- ✔ Более долгий срок службы
- ✔ Высокая ударопрочность
- ✔ Низкая тяговая потребность
- ✔ Низкий расход топлива
- ✔ Меньшее залипание благодаря гладкой поверхности

Part number	Description	Désignation	Название
31900541	Mounting kit mouldboard WY 400	Kit de montage versoir WY 400	Монтажный комплект отвал WY 400
31900542	Mounting kit mouldboard WL 430	Kit de montage versoir WL 430	Монтажный комплект отвал WL 430
31900543	Mounting kit mouldboard WXL 430	Kit de montage versoir WXL 430	Монтажный комплект отвал WXL 430
31900544	Mounting Kit tip 20x	Kit montage pointe interchangeable 20x	Монтажный комплект сменный носок 20x
31900545	Mounting Kit HD tip 20x	Kit de montage pointe HD 20x	Монтажный комплект носок HD 20x
31900546	Mounting kit landside 20x	Kit de montage contre-sep 20x	Монтажный комплект установка 20x
31900547	Mounting kit landside protector 20x	Kit montage protection contre-sep 20x	Монтажный компл. накл. пол. доски 20x
31900548	Mounting kit share 20x	Kit de montage socs 20x	Монтажный комплект сошники 20x
31900549	Mounting kit skimmer share 20x	Kit de montage socs rasette 20x	Монтажный комплект предплужники 20x
31900550	Mounting kit shear bolt M-XMS&Stone 20x	Kit montage axe cisail. M-XMS&Pierre 20x	Монт. компл. срез. болты M-XMS&Камень 20x
31900551	Mounting kit shear bolt XS 20x	Kit de montage axe cisaillement XS 20x	Монтный комплект срезные болты XS 20x
31900552	Mounting kit shear bolt XS Pro 20x	Kit de montage axe cisail. XS Pro 20x	Монт. комплект срезные болты XS Pro 20x
31900553	Mounting kit front section WL 430 20x	Kit montage versoir part. av. WL 430 20x	Монт. ком. отвал пер. часть WL 430 20x
31900554	Mounting kit front section WY 400 20x	Kit montage versoir part. av. WY 400 20x	Монт. ком. отвал пер. часть WY 400 20x
31900555	Mounting kit front section WXL 430 20x	Kit montage versoir part. av WXL 430 20x	Монт. ком. отвал пер. часть WXL 430 20x
31900556	Mounting kit front section WST 430 20x	Kit montage versoir part. av WST 430 20x	Монт. ком. отвал пер. часть WST 430 20x
31900557	Mounting kit mouldboard slat WST 430 20x	Kit de montage bande versoir WST 430 20x	Монтажный комплект отвальная полоса WST 430 20x
31900606	Wedge lock washer M10 20x	Rondelle double sécurité M10 20x	Клиновaя стопорная шайба M10 20x
31900607	Wedge lock washer M12 20x	Rondelle double sécurité M12 20x	Клиновaя стопорная шайба M12 20x
31900562	Parts kit tip RH 5x	Kit pièces pointe interchangeable dr. 5x	Комплект деталей сменный носок прав. 5x
31900563	Parts kit tip LH 5x	Kit pièces pointe interchangeable ga. 5x	Комплект деталей сменный носок лев. 5x
31900564	Parts kit landside prot. long land. 5x	Kit pièces protection contre-sep long 5x	Компл. дет. накл. полевой доски длин. 5x
31900565	Parts kit landside prot. short land. 5x	Kit pièces protect. contre-sep court 5x	Компл. дет. накл. полевой доски кор. 5x
31900566	Parts kit skimmer share RH 5x	Kit de pièces soc rasette droite 5x	Комплект деталей предплужник прав. 5x
31900567	Parts kit skimmer share LH 5x	Kit de pièces soc rasette gauche 5x	Комплект деталей предплужник лев. 5x
31900572	Parts kit front section WY 400 RH 5x	Kit pcs versoir part. av. WY 400 droite 5x	Компл. дет. отвал пер. ч. WY 400 прав. 5x
31900573	Parts kit front section WY 400 LH 5x	Kit pcs versoir part. av. WY 400 gauche 5x	Комп. дет. отвал пер. ч. WY 400 лев. 5x
31900574	Parts kit front section WXL 430 RH 5x	Kit pcs versoir part. av. WXL 430 droite 5x	Компл. дет. отвал пер. ч. WXL 430 пр. 5x
31900575	Parts kit front section WXL 430 LH 5x	Kit pcs versoir part. av. WXL 430 gauche 5x	Комп. дет. отвал пер. ч. WXL 430 лев. 5x
31900576	Parts kit front section WL 430 RH 5x	Kit pcs versoir part. av. WL 430 droite 5x	Компл. дет. отвал пер. ч. WL 430 прав. 5x
31900577	Parts kit front section WL 430 LH 5x	Kit pcs versoir part. av. WL 430 gauche 5x	Комп. дет. отвал пер. ч. WL 430 лев. 5x
31900578	Parts kit front section WST 430 RH 5x	Kit pcs versoir part. av. WST 430 droite 5x	Ком. дет. отв. пер. ч. WST 430 прав. 5x
31900579	Parts kit front section WST 430 LH 5x	Kit pcs versoir part. av. WST 430 gauche 5x	Комп. дет. отвал пер. ч. WST 430 лев. 5x
The return of individual parts from these sets is not permitted.		Un retour de pièces incluses dans les sets n'est pas autorisé.	Отдельные детали комплектов возврату не подлежат.



AMAZONE



Die Montage- und Teilesets erkennen Sie im Ersatzteilportal an folgenden Symbolen:



Montageset



Teilesset



The fitting kits and parts sets can be identified in the Parts Portal with the following symbols:



Fitting kits



Parts sets



Les sets de montage et sets de pièces sont marqués sur le portail de pièces détachées par les symboles suivants :



Set de montage



Set de pièces



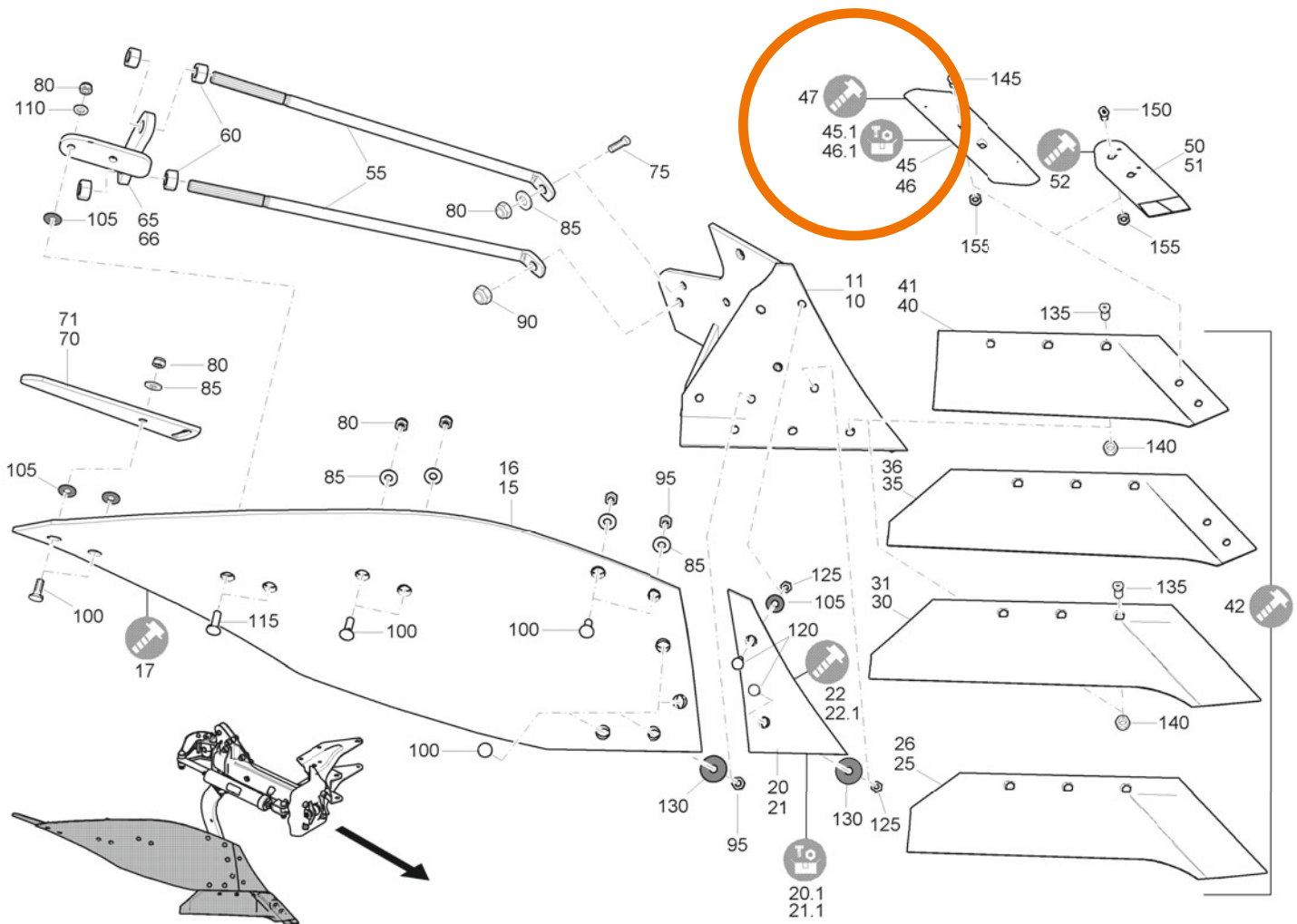
Монтажные комплекты и комплекты деталей обозначены на портале запасных частей следующими знаками:



Монтажный комплект



Комплект деталей



Abbildungen, Inhalt und Angaben über technische Daten sind unverbindlich und können ausstattungsbedingt abweichen.

Illustrations, content and technical information are non-binding and may vary depending on the level of equipment shown.

Les illustrations, contenus et spécifications techniques sont sans engagement de notre part et peuvent varier en fonction de l'équipement.

Иллюстрации, содержание и данные о технических характеристиках без обязательств и могут отличаться в зависимости от оснащения!



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

P. O. Box 51 · 49202 Hasbergen-Gaste/Germany

Phone +49 (0)5405 501-0 · Fax +49 (0)5405 501-193

www.amazone.net · E-Mail: amazone@amazone.net

For more information, go to:

www.amazone.net or on social media

